

Üzemeltetési utasítás

a berendezés üzemeltetője számára

VIESMANN

Fűtőberendezés időjárás függvényében vezérelt,
digitális kazán- és fűtőköri szabályozóval



VITOTRONIC 200

VITOTRONIC 300



Vitotronic 200, KW2 típus



Vitotronic 300, KW3 típus

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

Gázszag észlelése esetén

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést (pl. villany és elektromos berendezések bekapcsolása közben keletkezhet szikra).
- Nyissa ki az ablakokat és ajtókat.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Értesítse az épületen kívülről a fűtési szakcéget/szerződéses szerelő vállalatot.
- Tartsa be a gázszolgáltató vállalat (lásd a gázmérőt) és a fűtési szakcég (lásd az Üzembe helyezés/Betanítási jegyzőkönyv fejezetet) biztonságtechnikai utasításait.

Veszély esetén

- Azonnal feszültségmentesítse a berendezést, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál (kivéve gázszag esetén).
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Tűz esetén megfelelő tűzoltó készüléket használjon.

A készüléken végzendő munkák

Szerelést, üzembe helyezést, ellenőrzést, karbantartást és javítást csak arra feljogosított szakember (fűtési szakcég/szerződéses szerelő vállalat) végezhet.

A hálózati feszültséget a készüléken/fűtőberendezésen végzendő munkák megkezdése előtt ki kell kapcsolni (pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál), és visszakapcsolás ellen biztosítani kell.

Gázüzemű berendezésnél még a központi gázelzáró csapot is el kell zárni, és illetéktelen nyitás ellen biztosítani kell.

Kiegészítő berendezések beszerelése

Negatívan befolyásolhatják a működést az olyan, utólag beszerelt kiegészítő berendezések, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtőkazánnal együtt történt.

Az ebből adódó károkért nem vállalunk sem felelősséget, sem garanciát.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott feltételek

- A levegő ne legyen freonszármarékokkal szennyezett (freonszármarékokat pl. spray-k, festékek, oldó- és tisztítószerrek tartalmaznak).
- Kerülni kell az erős porképződést.
- Ne legyen tartósan magas a páratartalom.
- A helyiség legyen fagyálló.
- Környezeti hőmérséklet max. 35 °C.
- Jól szellőztessen, és ne zárja el a levegőbevezető nyílásokat (amennyiben vannak).

A készülék bejelentése

Az üzemeltető köteles az első üzembe helyezést követő négy héten belül a tüzelőberendezést a területileg illetékes kéményseprőnél bejelenteni.

Tartalomjegyzék

Bevezető információk	
Az Ön biztonsága érdekében	2
A készülék bejelentése	2
Azonnali kezelhetőség	
A kezelés helye	4
A fűtőberendezés előre be van állítva	5
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése	6
A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt	9
Az üzemi program kiválasztása (tél, nyár)	10
A helyiséghőmérséklet változtatása (nappali és éjszakai hőmérséklet)	11
A hőmérsékletek és az üzemállapotok lekérdezése	12
A komfortfunkciók használata	
A Party üzemmód beállítása	13
A takarékos üzemmód aktiválása	14
Be- és kikapcsolás	
A fűtőberendezés üzembe helyezése	15
A fűtőberendezés üzemben kívül helyezése	16
Időprogramok változtatása és lekérdezése	
Általános tudnivalók	17
Helyiségfűtés	18
Vízmelegítés és cirkulációs szivattyú	20
Beállítások	
A melegvíz-hőmérséklet változtatása	23
Az energiatakarékos üzemmód beállítása távollét idejére	24
Az idő és a dátum átállítása	26
A nyelv átállítása	27
A fűtési mód változtatása	28
Mi a teendő, ha ...	
Különleges kijelzések	31
Diagnózis és hibaelhárítás	32
Karbantartás	37
Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok	39
Címszójegyzék	40

A kezelés helye

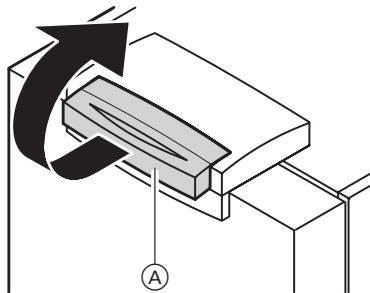
A fűtőberendezésen történő összes beállítás központilag a szabályozón és annak kezelőegységén végezhető el.

Ha a berendezés rendelkezik távvezérlővel, a beállításokat azzal is el lehet végezni.



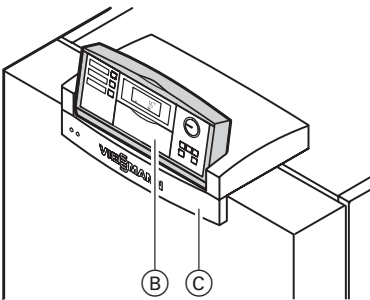
A távvezérlő üzemeltetési utasítása

Vegye figyelembe ennek az utasításnak a „Különleges kijelzések” fejezetét is.



A kezelőegység „fiókban” van elhelyezve.

Húzza előre a kezelőegységet, hajtja fel és rögzítse olyan helyzetben, amelyben a kijelzőablak utasításait jól el tudja olvasni.



- (A) kezelőegység
- (B) a kezelőegység takarófedele
- (C) előlap

A fűtőberendezés előre be van állítva

A szabályozó már gyárilag be van állítva standard üzemre. Az Ön fűtőberendezése így üzemkész.

A gyári alapbeállítást egyénileg kívánsága szerint megváltoztathatja.

A hét napja és a pontos idő (közép-európai idő)

beállítása gyárilag történt. A nyári- és téli átállítás automatikus.

Az üzemi program

„fűtés+melegvíz“-re van beállítva, tehát a fűtés és (melegvíz-tároló esetén) a vízmelegítés az időprogramok szerint működnek.

Időprogramok

6.00 és 22.00 óra között a fűtés normál helyiséghőmérséklettel működik, és 5.30 és 22.00 óra között vízmelegítés is történik (amennyiben van melegvíz-tároló).

22.00 és 6.00 óra között a fűtés csökkentett helyiséghőmérséklettel működik (fagyvédelemre, azaz 3 °C-ra van beállítva).

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

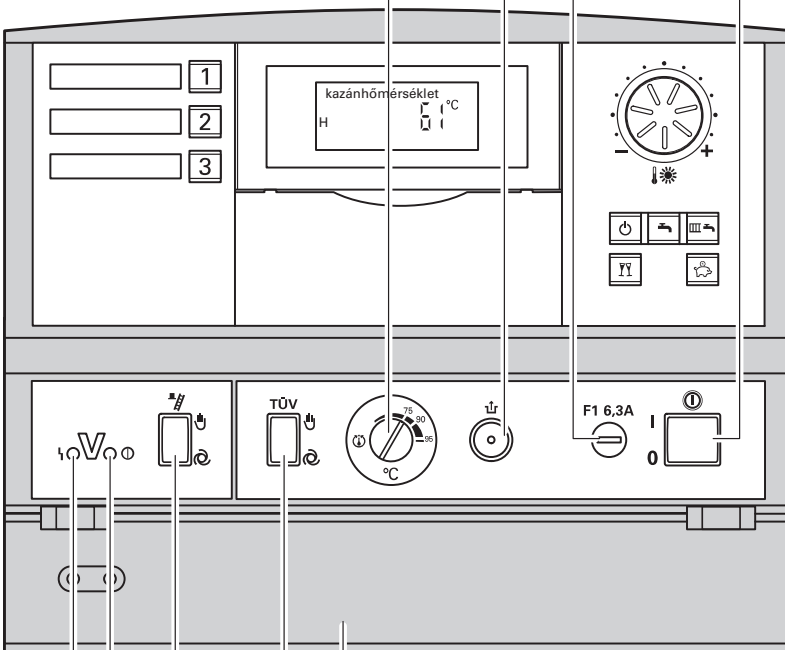
Kezelőelemek nyitott előlapnál

hálózati kapcsoló (15. oldal)

biztosíték

túlmelegedés-korlát megszüntetése

hőmérséklet-szabályozó



előlap (4. oldal)

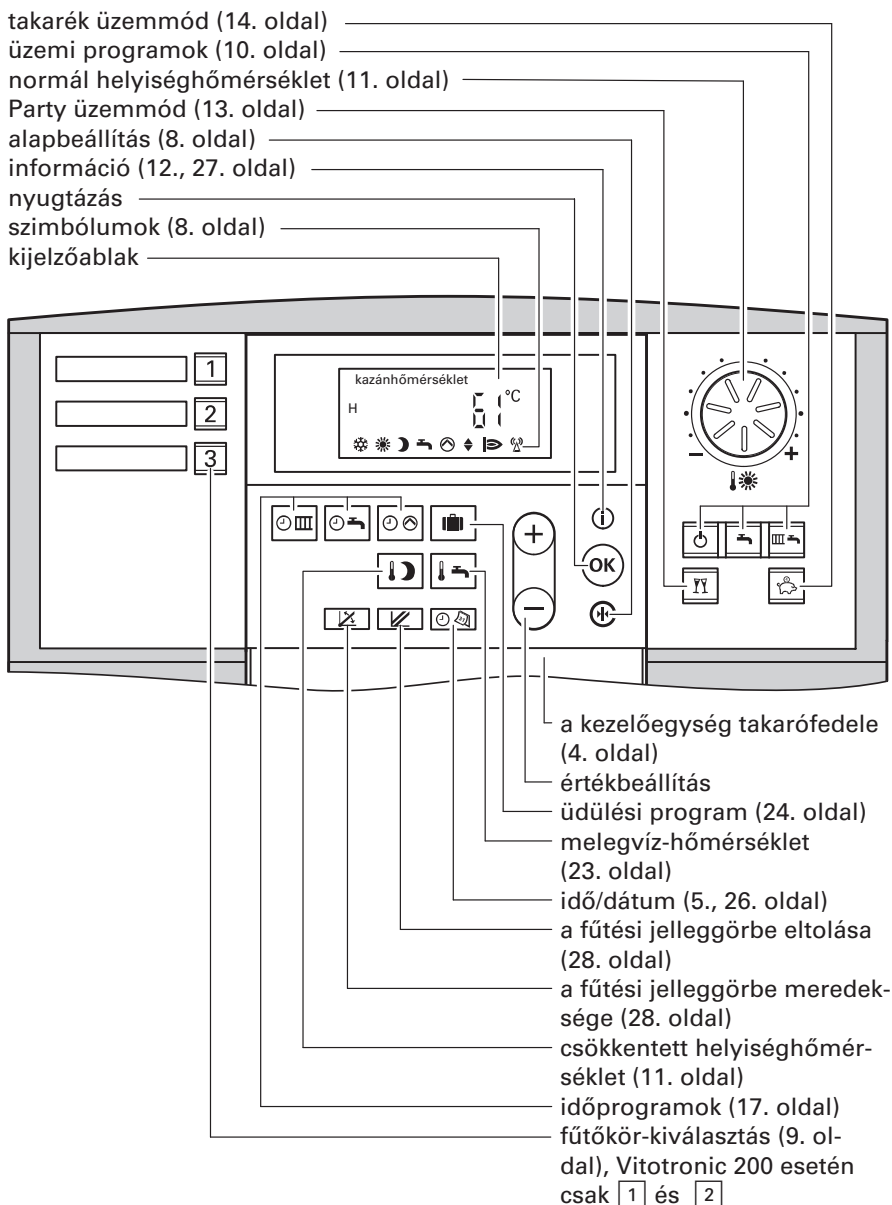
TÜV-kapcsoló (csak szerviz célokra)

kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló (33. oldal)

üzemjelzés (zöld) (15., 16. oldal)

üzemzavarjelzés (piros) (32. oldal)










A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)






A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Szimbólumok a kijelzőablakban

(nem láthatók állandóan, hanem a berendezéskivitelől és az üzemállapottól függően jelennek meg)

-  fagyveszély
-  normál helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés
-  csökkentett helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés
-  vízmelegítés, a tárolószivattyú működik
-  a keringető szivattyú működik
-  keverőszelep „nyitva”
-  keverőszelep „zárva”
-  égő bekapcsolva
-  rádió-óra vétel

A kijelzőablak kontraszt-beállítása

Nyissa ki a kezelőegység takarófedelét, nyomja meg az  gombot, és egyidejűleg állítsa be a  ill.  gombbal a kontrasztot.

Alapbeállítás

Az összes megváltoztatott érték visszaáll a gyári alapbeállításra.

Villogó értékek

A kijelzőablakban villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.

A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt

Csak egy fűtőkörrel rendelkező fűtőrendszer esetén világít az **1** fűtőkör-választógomb ill. az egyik üzemi program-nyomógomb, és azonnal lehet kezdeni a beállításokat.

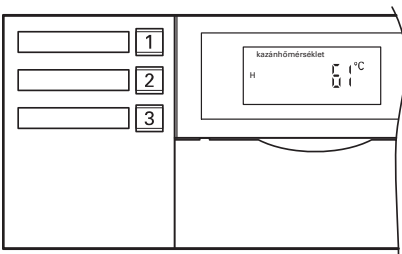
Két vagy **három** fűtőkörös fűtőberendezés esetén **minden** beállítás és lekérdezés előtt válassza ki a kezelendő fűtőkört.

1 fűtőkör-választógomb: 1. fűtőkör, keverőszelep nélkül

2 fűtőkör-választógomb: 2. fűtőkör, keverőszeleppel

3 fűtőkör-választógomb: 3. fűtőkör, keverőszeleppel (csak Vitotronic 300 esetén)

A fűtőkörök elnevezését a fűtési szakember határozza meg.



1 vagy **2** vagy **3** gombot nyomja meg; ezután az alábbi nyomógombok világítanak:

- fűtőkör-választógomb
- aktuális üzemi program (lásd a 10. oldalon)
- Party- vagy takarékos üzemmód, ha be van állítva (lásd a 13. és a 14. oldalon).

Ha a beállításokat megelőzően nem választotta ki a kívánt fűtőkört, a kijelzőablakban megjelenik az „előbb 1/2 gomb” ill. az „előbb 1/2/3 gomb” kijelzés.

Most elkezdheti a kiválasztott fűtőkörhöz tartozó beállításokat.

Fontos tudnivaló!

A beállítások befejezése után rövid idővel kialszik a nyomógombok világítása.

Az üzemi program kiválasztása (tél, nyár)

1. Nyomja meg az **[1]**, a **[2]** vagy a **[3]** gombot; megnyomás után a gomb világít.
2. Válassza ki az üzemi programot a **[☰]**, **[☱]** vagy **[☲]** nyomógombbal.



Fűtés + melegvíz

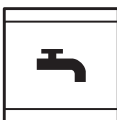
Példa: téli és átmeneti időszakok.

- Helyiségfűtés váltakozóan normál és csökkentett helyiség-hőmérséklettel (fagyvédelem) a beállított időprogramnak megfelelően
- Vízmelegítés (amennyiben van melegvíz-tároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme működik

Fontos tudnivaló!

Ha világít a nyomógomb,

- a normál helyiség-hőmérséklettel történő helyiségfűtés alatt a „☀” szimbólum,
- a csökkentett, de 3 °C feletti helyiség-hőmérséklettel történő fűtés alatt pedig a „☾” jelenik meg (lásd a 11. oldalon).



Csak melegvíz

Példa: nyáron.

- Szünetel a helyiség fűtése
- Vízmelegítés (amennyiben van melegvíz-tároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme működik



Lekapcsolt üzem

- Szünetel a helyiség fűtése
- Szünetel a vízmelegítés
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme működik

Fontos tudnivaló!

A keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.

A helyiséghőmérséklet változtatása

A „fűtés + melegvíz” üzemi programban a helyiség fűtése váltakozóan „normál helyiség hőmérséklet”-tel és „csökkentett helyiség hőmérséklet”-tel működik a beállított időprogramoknak megfelelően (lásd a 17. oldalon).

A normál helyiség hőmérséklet (nappali hőmérséklet) módosítása

Példa:

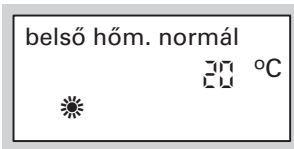
Ha kellemesen meleg hőmérsékletet kíván a lakásban.

Gyári alapbeállítás:

20 °C 6.00-tól 22.00 óráig.

„Normál helyiség hőmérséklet” 3 és 37 °C között állítható be.

1. Nyomja meg az **1**, a **2** vagy a **3** gombot; megnyomás után a gomb világít.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékleti értéket a „↓☀” forgatógombbal.



A csökkentett helyiség hőmérséklet (éjszakai hőmérséklet) módosítása

Példa:

Alvás idejére, vagy akkor, ha senki nem tartózkodik a lakásban.

Gyári alapbeállítás:

fagyvédelem 3 °C

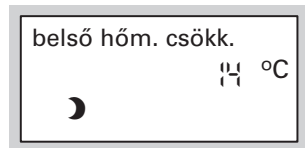
22.00-tól 6.00 óráig.

„Csökkentett helyiség hőmérséklet” 4 és 37 °C közötti értékre állítható be.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. **1**, **2** vagy **3**; megnyomás után a gomb világít.

2. **☾** A csökkentett helyiség hőmérsékletéhez („belső hőm. csökk.”); villog az a hőmérsékleti érték, ami eddig be volt állítva.



Ha a 3 fokos hőmérsékleti érték van beállítva, megjelenik a „fagyvédelem” a kijelzőablakban.

3. **+/-** A kívánt hőmérsékleti értéket beállításához.
4. **OK** Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

A hőmérsékletek és az üzemállapotok lekérdezése

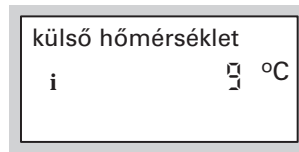
A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően le lehet kérdezni az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

- üdülési program az elutazás és az érkezés napjával, ha be van állítva
- külső hőmérséklet
- kazánvíz-hőmérséklet
- égéstermék-hőmérséklet, ha van érzékelő
- melegvíz-hőmérséklet
- előremenő víz-hőmérséklet, keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén
- visszatérő víz-hőmérséklet, keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén, ha van érzékelő
- helyiség-hőmérséklet, ha van Vitotrol távvezérlő
- égő üzemórák
- az égőindítások száma
- tüzelőanyag-fogyasztás, ha a fűtési szakcég elvégezte a megfelelő beállítást
- idő
- dátum
- égő BE/KI
- tárolószivattyú BE/KI
- cirkulációs szivattyú BE/KI
- fűtőköri szivattyú BE/KI
- keverőszelep NYIT/ZÁR, keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén
0 \triangle ZÁR
1 - 99 (%)
100 \triangle NYIT
- nyelv

Nyomja meg a következő gombokat:

1. , vagy ; megnyomás után a gomb világít.

2. A „külső hőmérséklet” kijelzéséhez.



3. / További lekérdezésekhez.

4. A lekérdezés befejezéséhez.





Az üzemi program, a Party- ill. takarékos üzemmód lekérdezése

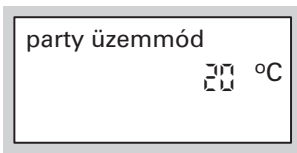
Nyomja meg a fűtőkör-választógombot, ezután világít az aktív program nyomógombja (lásd a 9. oldalon).



A Party üzemmód beállítása

Olyankor kapcsoljon Party üzemmódra, ha rövid ideig és a beállított üzemi- és időprogramtól függetlenül tart igényt a fűtésre és (amennyiben van melegvíz-tároló) a melegvízre.



Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy ; megnyomás után a gomb világít.
2.  A „party üzemmód” ki- jelzéséhez; villog a Party- hőmérséklet értéke.









3. Ha meg szeretné változtatni a Party-hőmérsékletet:  a kívánt hőmérsékleti értékhez.
4.  Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.


Egyszeri vízmelegítés a beprogramozott időszakokon kívül

- A „” üzemi programban és a „” üdülési program alatt nincs rá lehetőség
- A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 23. oldalon)

Nyomja meg a következő gombokat:



1. ,  vagy ; megnyomás után a gomb világít.
2.  A „party üzemmód”-hoz.
3.  Nyugtázás; elkezdődik a vízmelegítés.
4. Kb. 10 másodperc múlva ismét nyomja meg a  gombot.

A Party üzemmód kikapcsolása

- A Party üzemmód befejeződik, amikor megtörténik a következő automatikus átkapcsolás „normál helyiség-hőmérséklet”-tel történő helyiségfűtésre.
- Ha előbb be szeretné fejezni a Party üzemmódot, nyomja meg újból a fűtőkör-választógombot és a  gombot; a gomb világítása kialszik.





A takarékos üzemmód aktiválása

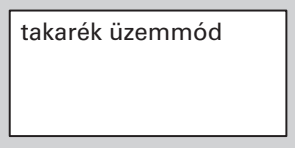
Olyankor kapcsoljon takarékos üzemmódra, ha a normál helyiség-hőmérsékletű fűtőüzemben rövid ideig különösen energiatakarékosan szeretne fűteni. Takarékos üzemmódban automatikusan csökken a beállított helyiség-hőmérséklet.

A takarékos üzemmódra csak a „ ” üzemi programban van lehetőség (lásd a 10. oldalon).

A takarékos üzemmód aktiválása


Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy ; megnyomás után a gomb világít.
2.  „takarékos üzemmód”.



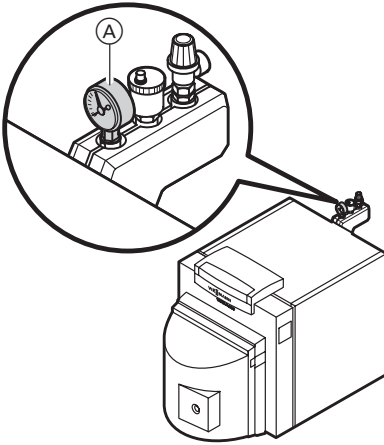
takarék üzemmód

A takarékos üzemmód kikapcsolása

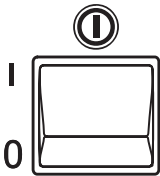
- A takarékos üzemmód automatikusan befejeződik a „csökkentett helyiség-hőmérséklet”-tel történő fűtésre kapcsoláskor.
- Ha előbb be szeretné fejezni a takarékos üzemmódot, nyomja meg újból a fűtőkör-választógombot és a  gombot; a gombok világítása kiálszik.

A fűtőberendezés üzembe helyezése

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását a fűtési szakcégnak kell elvégeznie.



1. Ellenőrizze a fűtőberendezés nyomását az (A) nyomásmérőn: ha a mutató a piros jelzés alatt áll, túl alacsony a berendezés nyomása, ebben az esetben kérjük, töltsön után vizet, vagy értesítse fűtési szakcégét.
2. Nyissa ki az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn) ill. a gázlezáró csapot.
3. Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
4. Kapcsolja be a „**Ⓛ**” hálózati kapcsolót; az üzemkészültséget a zöld világitó dióda (üzemjelzés) mutatja, és rövid idő múlva megjelenik a kijelzőablakban a kazánhőmérséklet (lásd a 6. oldalon).
Most a fűtőberendezés és – amennyiben vannak rákapcsolva – a távvezérlők is üzemkészek.



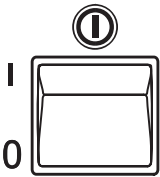
A fűtőberendezés üzemen kívül helyezése

Ha a fűtőberendezését átmenetileg nem kívánja használni, pl. nyaralás idején, kapcsoljon **lekapcsolt üzemre** (lásd „Az üzemi program kiválasztása” című fejezetet a 10. oldalon).

Ha a fűtőrendszert hosszabb ideig (több hónapig) nem kívánja használni, akkor helyezze a rendszert üzemen kívül.

Javasoljuk, hogy a fűtőberendezés hosszabb üzemen kívül helyezése előtt és után lépjen összeköttetésbe az illetékes fűtési szakcéggel.

A fűtési szakcég, amennyiben szükséges, megfelelően tud intézkedni, pl. gondoskodik a rendszer fagyvédelméről vagy elvégzi a fűtőfelületek konzerválását.



1. Kapcsolja ki a „**Ⓜ**” hálózati kapcsolót.
A zöld lámpa (üzemjelzés) kialszik.
2. Zárja el az olajvezetékek elzárószelvényeit (a tartályon és a szűrőn), ill. a gázelzáró csapot.
3. Feszültségmentesítse a berendezést, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
A berendezés most feszültségmentes állapotba van kapcsolva, **nincs** fagyvédelmi ellenőrzés.

Fontos tudnivaló!

A szabályozó beállításai változatlanul megmaradnak.

Általános tudnivalók




A következő funkciókhoz lehet beállítani az időprogramokat: a helyiség fűtése, vízmelegítés (amennyiben van melegvíz-tároló) és cirkulációs szivattyú (amennyiben van). A cirkulációs szivattyú gondoskodik arról, hogy a csapolási helyeknél rövid időn belül rendelkezésre álljon melegvíz.

Egy időprogram 4 idősávból áll, azaz

- a helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható „normál helyiség-hőmérséklet”-ről „csökkentett helyiség-hőmérséklet”-re és vissza.
- a vízmelegítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni.

Gyárilag a hét mindegyik napjára az 1. idősáv van beállítva, ami azt jelenti, hogy a fűtés normál helyiség-hőmérséklettel működik, vízmelegítés is van, és működik a cirkulációs szivattyú.

Az időprogramok kapcsolása az alábbi nyomógombokkal történik:

Nyomógomb	Az alábbi funkció időprogramja	Gyári alapbeállítás
	Helyiségfűtés	normál helyiség-hőmérséklet: 6.00-tól 22.00 óráig
	Vízmelegítés	bekapcsolva: 5.30-tól 22.00 óráig
	Cirkulációs szivattyú	bekapcsolva: 5.30-tól 22.00 óráig

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyéni** időprogramokat.

Kérjük, hogy az időprogramok beállításakor vegye figyelembe fűtőberendezése reakcióidejét. Ennek megfelelően állítsa **korábban** a kezdés és a befejezés idejét.

Helyiségfűtés

Nyomja meg a következő gombokat:

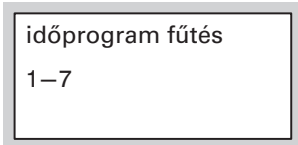
1. , vagy ; megnyomás után a gomb világít.

2. A fűtési időprogramhoz („időprogram fűtés”).

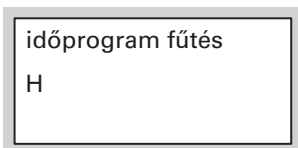
Fontos tudnivaló!

Ha **idő előtt be szeretné fejezni** az időprogram beállítását, ismét nyomja meg a gombot, és nyugtázza az gombbal.

3. Nyomja meg a gombot, míg meg nem jelenik az „1-7” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos idősavokat szeretne beállítani



vagy a „H”, „K” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más idősavokat szeretne beállítani.



Fontos tudnivaló!

Ha a hét egyes napjaira különböző idősavok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos idősavokat szeretne beállítani, nyomja meg az „1-7” kijelzés megjelenése után az nyomógombot. Az **összes** idősav visszaáll a szállítási állapotba (lásd a 17. oldalt).

4. Nyugtázás; megjelenik az „1 fűtési idősav”.

Ha át akar ugrani egy idősavot, nyomja meg a gombot.

5. Nyugtázás; megjelenik az „1 idősav fűt BE”.

6. A fűtési idősav kezdetének időpontjához.

7. Nyugtázás; megjelenik az „1 idősav fűt KI”.

8. A fűtési idősav végének időpontjához.

9. Nyugtázás; megjelenik a „2 idősav fűt BE”.

10. A 2., 3. és 4. fűtési idősav kezdetének és végének beállításához a 6. - 9. pontban leírtak alapján járjon el.

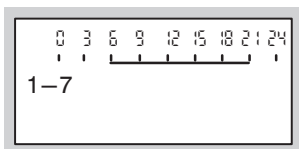
Helyiségfűtés (folytatás)**Az idősavok lekérdezése**

A 18. oldal lépései alapján, azonban a \oplus és \ominus gomb megnyomása nélkül.

Az idősavok áttekintése

Nyomja meg a következő gombokat:

1. $\boxed{1}$, $\boxed{2}$ vagy $\boxed{3}$; megnyomás után a gomb világít.
2. $\boxed{\text{III}}$ / i Nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idősavok megjelennek egy időegyenesen.

**Az idősavok törlése****Példa:**

Egész nap csökkentett helyiség-hőmérséklettel szeretne fűteni.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. $\boxed{1}$, $\boxed{2}$ vagy $\boxed{3}$; megnyomás után a gomb világít.
2. $\boxed{\text{III}}$ A fűtési időprogramhoz („**időprogram fűtés**“)
3. OK Míg meg nem jelenik a kívánt „**idősáv fűt KI**“ kijelzés.
4. \ominus Míg meg nem jelenik az idősav végének beállításához a „--:--“ kijelzés.

The screenshot shows the display with the text '1 idősáv fűt KI' at the top and '1-7 --:--' below it, indicating the deletion of a heating period.
5. OK Nyugtázás, míg meg nem jelenik a kazánhőmérséklet kijelzése.

Vízmelegítés és cirkulációs szivattyú

A vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú időprogramjában **automatikus üzemmód** van beállítva, tehát a vízmelegítés a helyiségfűtés időprogramjával párhuzamosan történik, de 30 perccel korábban kezdődik.

A cirkulációs szivattyú a vízmelegítés időprogramjával párhuzamosan működik.







Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyéni** időprogramokat is.

A beállított időprogramon kívüli **egyszeri vízmelegítéssel** kapcsolatban lásd a 13. oldalt.

Az alábbiakban egy időprogram beállításának leírása következik, a vízmelegítés példáján szemléltetve. A cirkulációs szivattyú időprogramjának beállítását hasonló módon végezze, és vegye figyelembe hozzá a 17. oldal táblázatát.





Az automatikus üzemmód beállítása (amennyiben szükséges)

Nyomja meg a következő gombokat:



1. ,  vagy ; megnyomás után a gomb világít.
2.  A vízmelegítés időprogramjához, vagyis az „**időprogram HMV**”-hez.
3.  Az „**automatikus?**” kijelzéséhez, ha még nem jelent meg az „automatikus?” a kijelzőablakban.
4.  Nyugtázás; a kijelzés a kazánhőmérséklet értékére vált.



Az egyéni időprogram beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy ; megnyomás után a gomb világít.
2.  A vízmelegítés időprogramjához, vagyis az „**időprogram HMV**”-hez.

Fontos tudnivaló!

Ha be szeretné fejezni az időprogram beállítását, ismét nyomja meg a  gombot, és nyugtázza az  gombbal.

3.  Az „**egyedi?**” kijelzéséhez, ha még nem jelent meg az „egyedi?” a kijelzőablakban.
4.  Nyugtázás.

Vízmelegítés és cirkulációs szivattyú (folytatás)


5. ⊕/⊖ Míg meg nem jelenik az „1-7” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos időszavakat szeretne beállítani.

időprogram HMV
1-7

vagy a „H”, „K” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időszavokat szeretne beállítani.

időprogram HMV
H

Fontos tudnivaló!

Ha a hét egyes napjaira különböző időszavok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos időszavokat szeretne beállítani, nyomja meg az „1-7” kijelzés megjelenése után az  nyomógombot. Az **összes** időszav visszaáll a szállítási állapotba (lásd a 17. oldalt).

6.  Nyugtázás; megjelenik az „1 időszav HMV”.


Ha át akar ugrani egy időszavot, nyomja meg a  gombot.

7.  Nyugtázás; megjelenik az „1 időszav HMV BE”.

8. ⊕/⊖ A vízmelegítési időszav kezdetének időpontjához.

9.  Nyugtázás; megjelenik az „1 időszav HMV KI”.

10. ⊕/⊖ A vízmelegítési időszav végének időpontjához.

11.  Nyugtázás; megjelenik a „2 időszav HMV BE”.

12. A 2., 3. és 4. vízmelegítési időszav kezdetének és végének beállításához a 8. - 11. pontban leírtak alapján járjon el.

Vízmelegítés és cirkulációs szivattyú (folytatás)

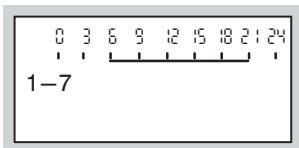
Az idősavok lekérdezése

A 20. oldal lépései alapján, azonban a \oplus és \ominus gomb megnyomása nélkül.

Az idősavok áttekintése

Nyomja meg a következő gombokat:

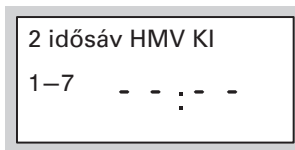
1. $\boxed{1}$, $\boxed{2}$ vagy $\boxed{3}$; megnyomás után a gomb világít.
2. \ominus \rightarrow / i Nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idősavok megjelennek egy időegyenesen.



Az idősavok törlése

Nyomja meg a következő gombokat:


1. $\boxed{1}$, $\boxed{2}$ vagy $\boxed{3}$; megnyomás után a gomb világít.
2. \ominus \rightarrow „időprogram HMV”
3. OK Míg meg nem jelenik a kívánt „idősav HMV KI” kijelzés.
4. \ominus Míg meg nem jelenik az idősav végének beállításhoz a „- - : - -” kijelzés.





5. OK Nyugtázás, míg meg nem jelenik a kazánhőmérséklet kijelzése.

A melegvíz-hőmérséklet változtatása

Nyomja meg a következő gombokat:

1.  Az eddig beállított hőmérsékleti érték villog.



2.  A kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
3.  Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

Az energiatakarékos üzemmód beállítása távollét idejére



Ha elutazik, és fűtőberendezését minimális energiafelhasználásra szeretné beállítani, válassza az üdülési programot vagy a lekapcsolt üzemet (lásd „Az üzemi program kiválasztása” címszót a 10. oldalon).




Üdülési program

Példa:

A szobanövények védelmére, ha télen elutazik, és ha meleg lakásba szeretne hazatérni.

- Ha a „ ” üzemi program van beállítva, az üdülési program alatt a helyiségfűtés a beállított „csökkentett helyiséghőmérséklet”-tel működik (lásd a 11. oldalon), de **nincs** vízmelegítés.

Az üdülési program az elutazást követő nap 0.00 órakor kezdődik, és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján a beállított fűtési és vízmelegítési időprogram aktív.

- Ha a „” üzemi program van beállítva, az üdülési program alatt **csak** a fűtőberendezés fagyvédelmi ellenőrzése működik.

Az elutazás és a visszaérkezés napján a beállított időprogram szerint van vízmelegítés.


Fontos tudnivaló!

*A szabályozó úgy van beállítva, hogy az üdülési program **mindegyik** fűtőkörre érvényes.*


Ha ezt meg kívánja változtatni, kérjük, forduljon fűtési szakszolgálatához.




Az energiatakarékos üzemmód beállítása távollét idejére

Nyomja meg a következő gombokat:




1.  A „nyaralás program” kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!

Ha az üdülési programot beállítás közben törölni szeretné, ismét nyomja meg a  gombot.





2.  Az „elutazás napja” (aktuális dátum).
3.  /  Az elutazás napjának dátuma.

elutazás napja P 31.05.02

4.  Nyugtázás; „érkezés napja” (az elutazás napját követő dátum).
5.  /  Az érkezés napjának dátuma.

érkezés napja K 11.06.02

6.  Nyugtázás.



7. Az üdülési program alatti hőmérséklet beállítása:
- Nyomja meg a  gombot.
 - Állítsa be a  ill.  nyomógombbal a kívánt értéket.
 - Nyugtázza a beállítást az  nyomógombbal; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

Fontos tudnivaló!

Ez az érték érvényes az üdülési programon kívüli csökkentett helyiség hőmérsékletre is.

Az elutazás napját követő napon a kijelzőablakban megjelenik a „nyaralás program” és az aktuális dátum. A visszaérkezés napján megjelenik a kijelzőablakban a kazánhőmérséklet.



Fontos tudnivaló!

Ha az üdülési programot idő előtt törölni szeretné, ismét nyomja meg a  gombot, és nyugtázza a „törölni? IGEN” kijelzést az  nyomógombbal.



Az idő és a dátum átállítása

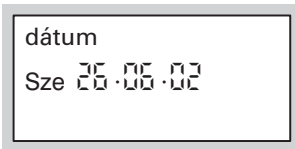
A pontos idő és a dátum beállítása gyárilag történt, ezeket manuálisan lehet módosítani.

Nyomja meg a következő gombokat:

1.  Az „**idő**” kijelzéséhez.
2.  A kívánt idő beállításához.



3.  Nyugtázás;
„**dátum**”.
4.  A kívánt dátum beállításához.

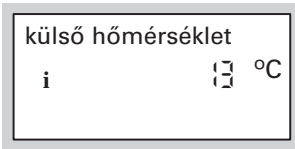


5.  Nyugtázás.

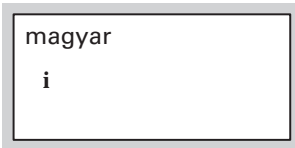
A nyelv átállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1], [2] vagy [3]; megnyomás után a gomb világít.
2. ⓘ A „külső hőmérséklet” kijelzéséhez.



3. ⊖ A kívánt nyelv kiválasztásához.



4. Ⓚ Nyugtázás.

A fűtési mód változtatása

Ha a helyiséghőmérséklet a fűtési időszak alatt hosszabb ideje nem felel meg igényeinek, megváltoztathatja a fűtési módot a fűtési jelleggörbe meredekségének és eltolásának módosításával.

A fűtési jelleggörbe meredeksége (lásd a 30. oldalon)

A fűtési jelleggörbe eltolása (lásd a 30. oldalon)

Kérjük, kísérje figyelemmel hosszabb ideig a fűtőkazán megváltozott viselkedését, mielőtt a beállításokat újra megváltoztatná.

A helyiséghőmérséklet rövid időre szóló megváltoztatását a „☀” forgatógombbal vagy a nyomógombbal lehet elvégezni (lásd „A helyiség-hőmérséklet változtatása” bekezdést a 11. oldalon).

A meredekség és az eltolás megváltoztatása

A beállításnál segít Önnek „A fűtési mód megváltoztatása, ha ...” táblázat a 29. oldalon.

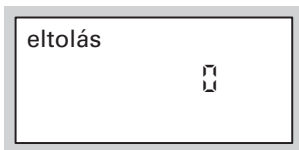
Nyomja meg a következő gombokat:

1. , vagy ; megnyomás után a gomb világít.

2. A „meredekség”



vagy
 az „eltolás” beállításához.



3. / A kívánt érték beállításához.

4. Nyugtázás.

A fűtési mód változtatása (folytatás)

A fűtési mód megváltoztatása, ha ...	Tennivaló	Példa
... a lakóhelyiség a hideg évszakban túl hideg	Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel magasabb értékre	meredekség 1.5
... a lakóhelyiség a hideg évszakban túl meleg	Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel alacsonyabb értékre	meredekség 1.3
... a lakóhelyiség az átmeneti időszakban és a hideg évszakban túl hideg	Állítsa a fűtési jelleggörbe eltolását magasabb értékre (pl. +3 K)	eltolás 3
... a lakóhelyiség az átmeneti időszakban és a hideg évszakban túl meleg	Állítsa a fűtési jelleggörbe eltolását alacsonyabb értékre (pl. -3 K)	eltolás - 3
... a lakóhelyiség az átmeneti időszakban túl hideg , a hideg évszakban azonban elég meleg	Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel alacsonyabb értékre, az eltolást pedig magasabb értékre (pl. +3 K)	meredekség 1.3 eltolás 3
... a lakóhelyiség az átmeneti időszakban túl meleg , a hideg évszakban elég meleg	Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel magasabb értékre, az eltolást pedig alacsonyabb értékre (pl. -3 K).	meredekség 1.5 eltolás - 3

A fűtési mód változtatása (folytatás)

Egy kis műszaki ismeret a berendezés üzemeltetője számára

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet és a kazánvíz- ill. az előremenő vízhőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják. Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz- ill. előremenő vízhőmérséklet.

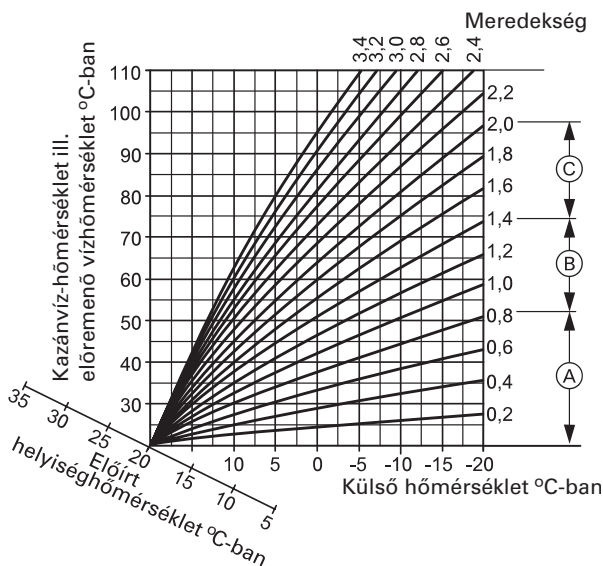
Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- „fűtési jelleggörbe eltolása” = 0

Az eltolás más beállítása esetén a jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.

- „normál helyiség-hőmérséklet” = kb. 20 °C.

Szállítási állapotban a meredekség = 1,4, az eltolás = 0.



A fűtési jelleggörbe meredeksége rendszerint

- padlófűtésnél az (A) tartományban,
- alacsony hőmérsékletű fűtésnél a (B) tartományban,
- 75 °C feletti kazánvíz-hőmérsékletű fűtőberendezések esetén a (C) tartományban van.

Példa

- jól hőszigetelt ház védett helyen (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,2
- nem védett környezetben lévő ház vagy régi fűtőberendezés (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,6

Különleges kijelzések

karbantartás

H 59 °C

Kérjük, végeztessen fűtési szakszolgálati karbantartást.

külső indítás

A szabályozón beállított üzemi programot külső kapcsolókészülék (pl. V-kapcsolómodul) kapcsolta át.

távvezérlőn

A beállítást nem a szabályozón, hanem csak a távvezérlőn lehet végrehajtani.

Példa

A normál helyiséghőmérséklet csak a távvezérlő „☀️” forgatógombján állítható be.

külső üzemműtás

A szabályozón beállított üzemi program átkapcsolása a Vitocom 100 kommunikációs porton keresztül történt.

funkció nélkül

Ez a kijelzés villog, ha egy olyan gombot nyomott meg, amelyiknek nincs funkciója.

Példa

☹️ gomb, ha nincs csatlakoztatva melegvíz-tároló.

Mi a teendő, ha ...

Diagnózis és hibaelhárítás

Ha üzemzavar keletkezik a fűtésben, azt a villogó piros üzemzavarjelzés és a kijelzőablakban megjelenő kiírás jelzi (lásd a 6. oldalon).

Lekérdezés útján Ön is leolvashatja az üzemzavar kódját, és közölheti fűtési szakcégével.



Nyomja meg a következő gombokat:

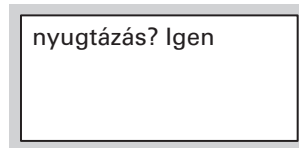
1. Hibakeresés.

Példa



- üzemzavarjelzés**
- üzemzavarszám**
- érzékelő megnevezése**
≙ **csatlakozó megnevezése**
- szakadás**
vagy
- rövidzárlat**

2. A „nyugtázás” kijelzéséhez.





3. / „IGEN” vagy „NEM”.
A „nyugtázás? IGEN”-nel azt lehet megerősíteni, hogy észrevette az üzemzavart.
4. Nyugtázás.




Fontos tudnivaló!

Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.

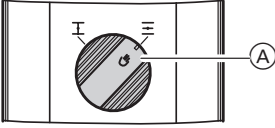
A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szüntetik az üzemzavart.

Diagnózis és hibaelhárítás (folytatás)**Nyugtázott üzemzavarjelzések lehívása**

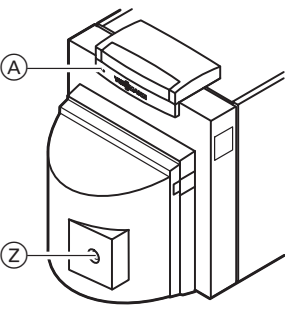
1.  Nyomja meg a gombot kb. 2 másodpercig.
2.  Több üzemzavar esetén a további üzemzavarok kijelzéséhez.

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
... nem indul be a fűtőrendszer	A szabályozón lévő „  ” hálózati kapcsoló ki van kapcsolva	Kapcsolja be
	A (fűtőhelyiségen kívül lévő) főkapcsoló, amelyben van, ki van kapcsolva	Kapcsolja be a főkapcsolót
	Kioldott az áramkörü elosztó (házi biztosíték) vagy a szabályozó biztosítóka	Értesítse a fűtési szakcéget
... az égő üzemel, de nincs melegvíz (csak melegvíz-tárolóval rendelkező berendezéseknél)	A szabályozó rosszul van programozva ill. beállítva	Ellenőrizze, és adott esetben módosítsa a vízmelegítés időprogramját (lásd a 17. és a 20. oldalt) és a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 23. oldalt)
	Meghibásodott a tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő	Értesítse a fűtési szakcéget
... az égő nem vagy csak szabálytalan időközökben kapcsol be	Üzemzavar a szabályozónál	Az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakcég jóváhagyása esetén a „  ” kéményseprő ellenőrző-kapcsoló „  ” állásba kapcsolásával (lásd a 6. oldalt) a fűtőkazán átmenetileg üzemeltethető állandó kazánvíz-hőmérséklettel; hagyja nyitva a takarófedeleket












Diagnózis és hibaelhárítás (folytatás)

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
... az égő nem vagy csak szabálytalan időközökben kapcsol be (folytatás)	A szabályozó rosszul van programozva ill. beállítva	Ellenőrizze, és adott esetben módosítsa a üzemi program beállítását ill. a kezelőegység programozását.
	<p>A motoros meghajtású égéstermék-csappantyú nem működik (csak atmoszférikus égővel rendelkező gázüzemű fűtőkazánoknál)</p> <p>ill.</p> <p>a Vitoair mellékkevegőegység meghibásodott (csak blokkégővel ellátott fűtőkazánok esetén)</p>	<p>Értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p>Állítsa át a motoros meghajtású égéstermék-csappantyút ill. a Vitoair-t kézi üzemre: nyomja be a motoron lévő (A) forgatógombot, és forgassa el a „ — ” álláson át ütközésig.</p> 
	Tüzelőanyag-hiány	<p>Olaj/PB-gáz esetén: ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, és szükség esetén rendeljen utánpótlást.</p> <p>Földgáz esetén: nyissa ki a gázlezáró csapot, vagy adott esetben forduljon a gázszolgáltató vállalathoz.</p>

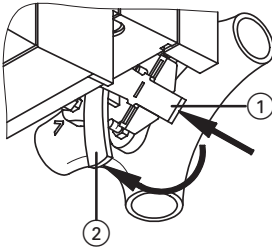
Diagnózis és hibaelhárítás (folytatás)

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
<p>... nem lép működésbe az égő, a szabályozón villog a piros (A) üzemzavarjelzés, és az égőn lévő (B) üzemzavarjelző lámpa pirosan világít</p>	<p>Az égő indítási hibája</p>	<p>Újbóli indítási próbálkozás a (B) zavarelhárító gomb megnyomásával, blokkgó esetén elől az égőburkolaton, atmoszférikus égő esetén a fűtőkazán előlemezén. Ha az égő a zavarelhárító gomb megnyomása után sem lép működésbe, olvassa át „A fűtőberendezés üzembe helyezése” bekezdés pontjaiba foglalt információkat, és hajtson végre még egy zavarelhárítási kísérletet. Ha az égő most sem lép üzembe, értesítse fűtési szakcégét.</p>  <p>The diagram shows a control panel with a red indicator light labeled 'A' and a square reset button labeled 'B'.</p>
<p>... nappal hideg, éjszaka meleg van</p>	<p>Rosszul van beállítva az óra</p> <p>A szabályozó rosszul van programozva ill. beállítva</p>	<p>Állítsa be megfelelően az órát (26. oldal)</p> <p>Ellenőrizze, és adott esetben korrigálja a hőmérsékletek (11. oldal), az időprogram (17. oldal) ill. az üzemi program (10. oldal) beállítását</p>

Diagnózis és hibaelhárítás (folytatás)

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
... a helyiséghőmérséklet alacsony külső hőmérséklet esetén nem elég magas	Hibás a fűtési jelleggörbe beállítása	Ellenőrizze, és adott esetben korrigálja a fűtési jelleggörbe beállítását (28. oldal)
	A szabályozó rosszul van programozva ill. beállítva	Ellenőrizze, és adott esetben korrigálja a hőmérsékletek (11. oldal), az időprogram (17. oldal) ill. az üzemi program (10. oldal) beállítását
... a helyiségek annak el- lenére hidegek, hogy az égő működik	Rosszul van beállítva az óra	Állítsa be megfelelően az órát (26. oldal)
	A „  ” vagy a „  ” üzemi program van beállítva (a megfelelő nyomógomb világít)	Állítsa be a „     ” üzemi programot (10. oldal)
	Csak melegvíz-tárolós üzem esetén: a vízmelegítés előnye ( a kijelzőablakban)	Várjon, míg a melegvíz-tároló felmelegedett (a  eltűnik a kijelzőablakból)
	Vitotronic 300 esetén: ki van kapcsolva a keverőselep-motor hálózati kapcsolója	Kapcsolja be a hálózati kapcsolót,   bekapcsolva
... „üzemzavar” villog a kijelzőablakban	Üzemzavar a fűtőberendezésben	Jegyezze fel az üzemzavarkódot, és értesítse a fűtési szakcéget (32. oldal)
... a szabályozó kijelzőablakában a „funkció nélkül” kijelzés jelenik meg	A megnyomott kezelőgombnak nincs funkciója, pl. a  gombnak, ha nincs csatlakoztatva melegvíz-tároló	

Diagnózis és hibaelhárítás (folytatás)

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
<p>... motoros keverőszelep esetén: a fűtőkazán üzemel, de a fűtőkör hideg</p>	<p>Meghibásodott a keverőszelep-motor</p>	<p>Akassza ki az ① motor-kart, és állítsa be kézzel a ② keverőszelep-emelőt. Értesítse a fűtési szakcéget.</p> 

Ápolás, ellenőrzés és karbantartás**Ellenőrzés és karbantartás**

A fűtőrendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás és a DIN 4755, DIN 4756 ill. a DIN 1988-8 szabvány előírásai szerint történik.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végeztesen karbantartást fűtőrendszerén, ezzel biztosítja a fűtőüzem zavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő működését. Javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést fűtési szakcéggel.

Fűtőkazán

Minden fűtőkazánt bizonyos időközönként ki kell tisztítani, ellenkező esetben emelkedik az égéstermék-hőmérséklet, és ezáltal megnő az energiaveszteség az egyre erősebb szennyeződés következményeként.

A tartozékként kapható égéstermék-hőmérséklet-érzékelővel ellenőrizhető az égéstermék hőmérséklete. Az égéstermék-hőmérséklet megfelelő ellenőrzése felvilágosítást ad a hibás égőbeállításról és a fűtőkazán szennyezettség fokáról.

Ápolás, ellenőrzés és karbantartás (folytatás)

A szennyezett fűtőkazán okozta túl magas égéstermék-hőmérséklet vagy a hibásan beállított égő rontják a hatásfokot. Adott esetben ki kell tisztítani a fűtőkazánt, vagy az égőt újra be kell állítani.

A beépített üzemóra-számláló megadja az égő üzemidejeit.

Minél hosszabbak a működési idők, annál kisebb a készenléti veszteség (az irányértékeket lásd a VDI 2067 rendeletben).

Melegvíz-tároló

A DIN 1988-8 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően rendszeres időközönként karbantartó- vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani.

A melegvíz-tároló és a használati melegvíz csatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti.

Vitocell 100 esetén:

Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését. Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakcég a védőáramot egy anódvizsgáló készülék segítségével méri.

Ha a melegvíz-tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék található (pl. átemelő vagy adagoló), a töltést időben fel kell újítani. Ugyanez érvényes, ha a hidegvíz-vezetékbe szennyfogó vagy szűrő van beépítve. Ezeket rendszeresen vissza kell öblíteni, és karbantartani kell őket.

Biztonsági szelep (melegvíz-tároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnak félévente lefúvatással ellenőriznie kell.

Fennáll a veszélye, hogy a szelepülék beszennyeződik (lásd a szelepgyártó utasítását).

Használati melegvíz szűrő (ha van)

Higiéniai szempontok miatt

- nem öblíthető szűrők esetén
6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrők esetén
kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

Tisztítás

A készülék a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel (kivéve súrolószerekkel) tisztítható.

Elemmel kapcsolatos tudnivaló

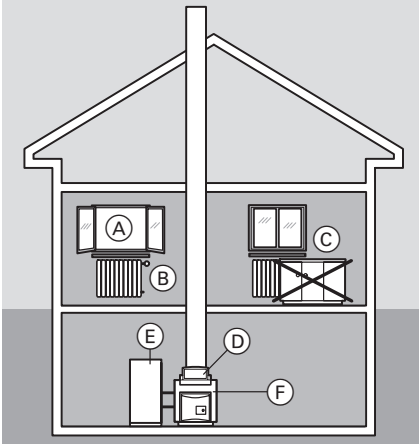
A készülékbe be van építve egy káros anyagoktól mentes elem/akku.

Az elhasznált elemekre vonatkozó rendelet értelmében az elemeket az erre kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Az elem kiszerelését arra feljogosított szakembernek kell végeznie.

Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

Egy modern fűtőrendszer előnyeinek kihasználása mellett hozzáállásával is energiát takaríthat meg.

A következő intézkedések segítenek Önnek ebben:



- Szellőztessen helyesen: az (A) ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és közben zárja el a (B) termosztátszelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését: törekedjen a 20 °C-os helyiség-hőmérséklet megtartására; egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6 % fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétedéskor engedje le az ablakon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a (B) termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit a (C) fűtőtestek és a (B) termosztátszelepek elé.
- Használja ki a (D) szabályozó beállítási lehetőségeit; pl. a „normál helyiség-hőmérséklet”-et „csökkentett helyiség-hőmérséklet”-tel váltakozva.”
- Állítsa be az (E) melegvíz-tároló melegvíz-hőmérsékletét a (D) szabályozón.
- Ellenőrizze a melegvíz-fogyasztást: zuhanyozás közben általában kevesebb az energiafogyasztás, mint fürdés közben.

Címszójegyzék

A

Alapbeállítás, 5, 7, 8
Automatikus üzemmód, 20

B

Beállított fűtési idők változtatása, 18
Berendezés kikapcsolása, 16
Biztonsági szelep, 38
Biztonságtechnikai utasítások, 2
Biztonságtechnikával kapcsolatos tudnivalók, 2

C

Cirkulációs szivattyú, 6, 17, 20
Csökkentett helyiség-hőmérséklet (éjszakai hőmérséklet), 5, 7, 11

D

Dátum megváltoztatása, 7, 26
Diagnózis, 32

E

Egyéni időprogramok, 17, 20
Egyszeri vízmelegítés, 13, 20
Elemmel kapcsolatos tudnivaló, 38
Ellenőrzés, 37
Előbeállítás a fűtőberendezésen, 5
Első üzembe helyezés, 15
Energiamegtakarítás, 14, 24, 39

É

Égéstermékszag, 2
Éjszakai hőmérséklet, 11
Érvényességi tudnivalók, 42
Érzékelők üzemzavarjelzése, 32

F

Fagyvédelem, 5, 10, 11
Felállítási helyiség, 2
Fűtés és melegvíz, 5, 10
Fűtési energia megtakarítása, 14, 24, 39
Fűtési idők változtatása, 18
Fűtési jelleggörbe, 7, 28
Fűtési jelleggörbe eltolásának változtatása, 28
Fűtési jelleggörbe meredekségének változtatása, 28
Fűtismód, 28
Fűtőberendezés üzembe/üzemen kívül helyezése, 15, 16
Fűtőkör kiválasztása, 9

G

Gázlezáró csap, 2, 15, 16
Gázszag, 2
Gyári alapbeállítás, 5, 7, 8

H

Használati melegvíz szűrő, 38
Hálózati kapcsoló, 6, 15, 16
Helyiség-hőmérséklet változtatása, 11
Hiba (üzemzavarok), 32
Hőmérsékletek beállítása, 7, 11
Hőmérsékletek és üzemi állapotok lekérdezése, 12
Hőmérsékletek lekérdezése, 12

I

Idő megváltoztatása, 7, 26
Idősávok törlése, 19, 22
Időprogramok

- a cirkulációs szivattyúhoz, 7, 17, 20
- a helyiség fűtéséhez, 5, 7, 17, 18
- a vízmelegítéshez, 5, 7, 17, 20

Ismételt üzembe helyezés, 15

Címszójegyzék (folytatás)**K**

Kapcsolási idők, 17
 Karbantartás, 37
 Karbantartási kijelzés, 31
 Karbantartási szerződés, 37
 Kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló, 6, 33
 Kezelés helye, 4
 Kezelőegység, 4
 Kezelőelemek, 6, 7, 8
 Készülék bekapcsolása, 15
 Készülék kikapcsolása, 16
 Készülékbejelentés, 2
 Készüléken végzendő munkák, 2
 Kijelzőablak, 7, 8
 Kijelzőelemek, 7, 8
 Kontraszt-beállítás, 8
 Különleges kijelzések, 31

L

Lámpák (diódák), 6, 15, 16, 32
 Lekapcsolt üzem, 10, 24

M

Melegvíz, 5, 7, 10
 Melegvíz-hőmérséklet lekérdezése, 12
 Melegvíz-hőmérséklet változtatása, 23
 Melegvíz-tároló, 38
 Mi a teendő, ha..., 31

N

Nappali hőmérséklet, 11
 Normál helyiség-hőmérséklet (nappali hőmérséklet), 5, 7, 11
 Nyári üzem, 10
 Nyelv átállítása, 27
 Nyomásmérő, 15
 Nyomógombok világítása, 9

P

Party üzemmód „ P ”, 13
 Party-hőmérséklet beállítása, 13
 Programok beállítása, 17

S

Standard üzem, 5
 Szabályozó üzemen kívül helyezése, 16
 Szimbólumok a kijelzőablakban, 8

T

Takarék üzemmód „ T ”, 14
 Tartalomjegyzék, 3
 Távvezérlő, 4, 31
 Téli üzem, 10
 Tényleges hőmérsékletek lekérdezése, 12
 Tisztítási tudnivalók, 38

Ü

Üdülés, 24
 Üdülési program beállítása, 24
 Üzemállapotok lekérdezése, 12
 Üzembe helyezés, 15
 Üzemen kívül helyezés, 16
 Üzemi program átkapcsolás, 31
 Üzemi program kiválasztása, 10
 Üzemjelzés, 6, 15, 16
 Üzemzavarok elhárítása, 33
 Üzemzavarjelzés, 6, 32
 Üzemzavarjelzések (Mi a teendő, ha ...), 32
 Üzemzavarjelzések lehívása, 33
 Üzemzavarjelzések nyugtázása, 32

V

Veszély, 2
 Világító nyomógombok, 9
 Vízmelegítés (automatikus üzemmód), 7, 17, 20

Érvényességi tudnivalók

Az alábbi felszereltségű fűtőberendezésekhez

Vitotronic 200, KW2 típus **vagy** **Vitotronic 300, KW3 típus**

rend.sz. 7450 750,

7450 751,

7450 752,

7450 753

rend.sz. 7450 760,

7450 761,

7450 762,

7450 763

fűtőkazán és tároló-vízmelegítő.

Az Ön kontaktszemélye

A rendszeren végzendő karbantartási- és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.

2045 Törökbálint

Süssen u. 3

Telefon: 06-23 / 334-334

Telefax: 06-23 / 334-339

<http://www.viessmann.hu>

Környezetbarát, klórmentesen
fehérített papírra nyomtatva



5596 363 H A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.